

Kinh Đại Bát-Nhã Ba-La-Mật-Đa
(Trọn bộ 24 tập)

Hán dịch: Tam Tạng Pháp Sư Huyền Trang
Việt dịch: Hòa Thượng Thích Trí Nghiêm
Khảo dịch: Hòa Thượng Thích Thiện Siêu
Sài Gòn 1998

--- o0o ---

Tập 21
QUYỂN THỨ 519
HỘI THỨ BA

Phẩm
XẢO THIỆN
Thứ 23 - 3

Bấy giờ, cụ thọ Thiện Hiện thưa Phật rằng:
Bạch Thế Tôn! Bát-nhã Ba-la-mật-đa sâu thẳm
dùng gì làm tướng?

Phật bảo: Thiện Hiện! Bát-nhã Ba-la-mật-đa
sâu thẳm dùng không làm tướng, vô trước làm
tướng, vô tướng làm tướng, vắng lặng làm tướng,
xa lìa làm tướng. Sở dĩ vì sao? Trong tướng sâu
thẳm Bát-nhã Ba-la-mật-đa như thế, các tướng các
pháp đều bất khả đắc, vì vô sở hữu vậy.

Cụ thọ Thiện Hiện lại thưa Phật rằng: Vả có
nhân duyên khá nói Bát-nhã Ba-la-mật-đa có bao

diệu tướng, tất cả các pháp cũng có các diệu tướng như thế ư?

Phật bảo: Thiện Hiện! Như vậy, như vậy. Có nhân duyên nên khá nói Bát-nhã Ba-la-mật-đa có bao diệu tướng, các pháp cũng có diệu tướng như thế. Sở dĩ vì sao? Bát-nhã Ba-la-mật-đa sâu thẳm tánh không làm tướng, các pháp cũng lấy tánh không làm tướng. Bát-nhã Ba-la-mật-đa sâu thẳm vô trước làm tướng, các pháp cũng lấy vô trước làm tướng. Bát-nhã Ba-la-mật-đa sâu thẳm vô tướng làm tướng, các pháp cũng lấy vô tướng làm tướng. Bát-nhã Ba-la-mật-đa sâu thẳm vắng lặng làm tướng, các pháp cũng lấy vắng lặng làm tướng. Bát-nhã Ba-la-mật-đa sâu thẳm xa lìa làm tướng, các pháp cũng lấy xa lìa làm tướng. Do nhân duyên đây khá tác thuyết này: Bát-nhã Ba-la-mật-đa sâu thẳm có bao diệu tướng, các pháp cũng có diệu tướng như thế, vì tất cả pháp đều tự tánh không, tự tánh là vậy.

Bấy giờ, Thiện Hiện lại thưa Phật rằng: Nếu tất cả pháp đều tự tánh không tự tánh là ấy, tức tất cả pháp tất cả pháp không, cũng tất cả pháp tất cả pháp là, làm sao hữu tình khá thi thiết có nhiễm có tịnh? Chẳng phải pháp tánh không có nhiễm có tịnh, cũng chẳng phải pháp là có nhiễm có tịnh. Chẳng phải pháp tánh không năng chứng được Vô

**thượng Chánh đẳng Bồ-đề, cũng chẳng phải pháp
là năng chứng được Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề.
Chẳng phải trong tánh không có pháp khá được,
cũng chẳng phải trong là có pháp khá được. Chẳng
phải trong tánh không có Bồ-tát Ma-ha-tát chứng
được Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề, cũng chẳng
phải trong là có Bồ-tát Ma-ha-tát chứng được Vô
thượng Chánh đẳng Bồ-đề? Làm sao khiến tôi hiểu
nghĩa thú sâu thẳm mà Phật đã thuyết?**

**Phật bảo: Thiện Hiện! Nơi ý hiểu sao? Đem dài
hữu tình có tâm ngã ngã sở, chấp ngã ngã sở chẳng?
Thiện Hiện thưa rằng: Bạch Thế Tôn! Như vậy.
Bạch Thiện Thệ! Như vậy. Đem dài hữu tình có tâm
ngã ngã sở, chấp đắm ngã ngã sở.**

**Phật bảo: Thiện Hiện! Nơi ý hiểu sao? Hữu tình
đã chấp ngã và ngã sở trống không, xa là chẳng?
Thiện Hiện thưa rằng: Bạch Thế Tôn! Như vậy.
Bạch Thiện Thệ! Như vậy. Hữu tình đã chấp ngã và
ngã sở đều trống không, xa là.**

**Phật bảo: Thiện Hiện! Nơi ý hiểu sao? Đâu
chẳng phải hữu tình bởi chấp ngã ngã sở trôi lăn
sanh tử? Thiện Hiện thưa rằng: Bạch Thế Tôn! Như
vậy. Bạch Thiện Thệ! Như vậy. Các loại hữu tình
bởi chấp ngã ngã sở trôi lăn sanh tử.**

Phật bảo: Thiện Hiện! Hữu tình trôi lăn sanh tử như thế bởi có tạp nhiễm, vậy nên hữu tình thi thiết có nhiễm. Nếu các hữu tình không tâm nhiễm đắm ngã và ngã sở, tức không tạp nhiễm. Nếu không tạp nhiễm, tức chẳng được có trôi lăn sanh tử. Trôi lăn sanh tử đã chẳng thể được, phải biết hữu tình xa lìa tạp nhiễm. Do không tạp nhiễm thi thiết có tịnh. Vậy nên, Thiện Hiện! Mặc dù tất cả pháp tự tánh đều không, tự tánh đều lìa, mà các hữu tình cũng có thể thi thiết có nhiễm có tịnh.

Cụ thọ Thiện Hiện lại thưa Phật rằng: Nếu Bồ-tát Ma-ha-tát năng hành được Bát-nhã Ba-la-mật-đa sâu thẳm và tất cả pháp tánh đều lìa, không như thế, Bồ-tát Ma-ha-tát này thời chẳng hành sắc uẩn cho đến thức uẩn. Cũng chẳng hành nhãn xứ cho đến ý xứ. Cũng chẳng hành sắc xứ cho đến pháp xứ. Cũng chẳng hành nhãn giới cho đến ý giới. Cũng chẳng hành sắc giới cho đến pháp giới. Cũng chẳng hành nhãn thức giới cho đến ý thức giới. Cũng chẳng hành nhãn xúc cho đến ý xúc. Cũng chẳng hành nhãn xúc làm duyên sanh ra các thọ cho đến ý xúc làm duyên sanh ra các thọ.

Cũng chẳng hành địa giới cho đến thức giới. Cũng chẳng hành nhãn duyên cho đến tăng thượng duyên. Cũng chẳng hành vô minh cho đến lão tử. Cũng chẳng hành Bồ thí Ba-la-mật-đa cho đến Bát-

nhã Ba-la-mật-đa. Cũng chẳng hành nội không cho đến vô tánh tự tánh không. Cũng chẳng hành chơn như cho đến bất tư nghì giới. Cũng chẳng hành khổ thánh đế cho đến đạo thánh đế.

Cũng chẳng hành bốn niệm trụ cho đến tám thánh đạo chi. Cũng chẳng hành bốn tĩnh lự, bốn vô lượng, bốn vô sắc định. Cũng chẳng hành lìa hại sanh mạng cho đến lìa tà kiến. Cũng chẳng hành không, vô tướng, vô nguyên giải thoát môn. Cũng chẳng hành tám giải thoát cho đến mười biến xứ.

Cũng chẳng hành Tịnh quán địa cho đến Như Lai địa. Cũng chẳng hành Cực hỷ địa cho đến Pháp vân địa. Cũng chẳng hành đà-la-ni môn, tam-ma-địa môn. Cũng chẳng hành năm nhãn, sáu thần thông.

Cũng chẳng hành Như Lai mười lực cho đến mười tám pháp Phật bất cộng. Cũng chẳng hành đại từ, đại bi, đại hỷ, đại xả. Cũng chẳng hành ba mươi hai tướng Đại sĩ, tám mươi tùy hảo. Cũng chẳng hành pháp vô vong thất, tánh hằng trụ xả. Cũng chẳng hành quả Dự lưu cho đến Độc giác Bồ-đề. Cũng chẳng hành tất cả hạnh Bồ-tát Ma-ha-tát, chư Phật Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề. Cũng chẳng hành nhất thiết trí, đạo tướng trí, nhất thiết tướng trí.

Sở dĩ vì sao? Vì các pháp như thế đều bất khả đắc, năng hành, sở hành, thời hành, xứ hành và do đây hành đều vô sở hữu.

Bạch Thế Tôn! Nếu Bồ-tát Ma-ha-tát năng hành như thế, chẳng bị tất cả thế gian, trời, người, a-tổ-lạc thấy làm hàng phục mà năng hàng phục kia.

Bạch Thế Tôn! Nếu Bồ-tát Ma-ha-tát năng hành như thế, chẳng bị tất cả Thanh văn, Độc giác làm hàng phục mà năng hàng phục kia. Sở dĩ vì sao? Vì Bồ-tát Ma-ha-tát này đã được an trụ ngôi vô năng phục, nghĩa là ngôi Bồ-tát ly sanh.

Bạch Thế Tôn! Bồ-tát Ma-ha-tát này thường trụ tác ý Nhất thiết trí trí chẳng thể khuất phục.

Bạch Thế Tôn! Bồ-tát Ma-ha-tát này khi hành như thế thời là gần kề Nhất thiết trí trí, mau chứng Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề, quay xe diệu pháp độ chúng hữu tình?

Phật bảo: Thiện Hiện! Như vậy, như vậy. Như người đã nói. Nếu Bồ-tát Ma-ha-tát năng hành Bát-nhã Ba-la-mật-đa sâu thẳm và tất cả pháp không tướng xa lìa như thế, Bồ-tát Ma-ha-tát này tức chẳng hành sắc uẩn, nói rộng cho đến nhất thiết tướng trí. Như vậy, cho đến thời là gần kề Nhất thiết

trí trí, mau chứng Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề, quay xe diệu pháp độ chúng hữu tình.

Lại nữa, Thiện Hiện! Nơi ý hiểu sao? Giả sử ở châu Nam thiêm bộ đây các loại hữu tình đều được thân người. Được thân người rồi phát tâm tu học các hạnh Bồ-tát, đều chứng Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề. Có các thiện nam tử, thiện nữ nhân hết một đời sống, đem các đồ vui thượng diệu thế gian cúng dường cúng kính, tôn trọng ngợi khen các Như Lai Ứng Chánh Đẳng Giác. Lại đem căn lành đã nhóm như thế cùng các hữu tình bình đẳng chung có, hồi hướng Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề. Các thiện nam tử, thiện nữ nhân đây do nhân duyên này được phước nhiều chăng? Thiện Hiện thưa rằng: Bạch Thế Tôn! Rất nhiều. Bạch Thiện Thệ! Nhiều lắm.

Phật bảo: Thiện Hiện! Nếu các thiện nam tử, thiện nữ nhân đây đối giữa đại chúng tuyên nói Bát-nhã Ba-la-mật-đa sâu thẳm như vậy, thì thiết gây dựng, phân biệt khai chỉ khiến kia dễ hiểu và trụ tác ý tương ưng Bát-nhã Ba-la-mật-đa sâu thẳm như thế. Các thiện nam tử, thiện nữ nhân này nhờ nhân duyên đây chỗ được công đức rất nhiều hơn trước vô lượng vô số, chẳng thể xưng tính.

Lại nữa, Thiện Hiện! Nơi ý hiểu sao? Như vậy, cho đến giả sử các loại hữu tình thế giới Tam thiên đại thiên đều được thân người. Được thân người rồi

phát tâm tu học các hạnh Bồ-tát, đều chứng Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề. Có các thiện nam tử, thiện nữ nhân hết một đời sống đem các đồ vui thượng diệu thế gian cúng dường cung kính, tôn trọng ngợi khen các Như Lai Ứng Chánh Đẳng Giác đây. Lại đem căn lành đã nhóm như thế cùng các hữu tình bình đẳng chung có, hồi hướng Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề. Các thiện nam tử, thiện nữ nhân này nhờ nhân duyên đây được phước nhiều chăng? Thiện Hiện thưa rằng: Bạch Thế Tôn! Rất nhiều. Bạch Thiện Thệ! Nhiều lắm.

Phật bảo: Thiện Hiện! Nếu các thiện nam tử, thiện nữ nhân ở giữa đại chúng tuyên nói Bát-nhã Ba-la-mật-đa sâu thẳm như thế, thi thiết gây dựng, phân biệt khai chỉ khiến kia dễ hiểu và trụ tác ý tương ưng Bát-nhã Ba-la-mật-đa sâu thẳm như thế. Các thiện nam tử, thiện nữ nhân đây nhờ nhân duyên này chỗ được công đức rất nhiều hơn trước vô lượng vô số, chẳng thể xưng tính được.

Lại nữa, Thiện Hiện! NƠI ý hiểu sao? Giả sử các loại hữu tình ở châu Nam thiêm bộ đây chẳng trước chẳng sau đều được thân người. Có các thiện nam tử, thiện nữ nhân phương tiện hóa dẫn đều khiến an trụ mười thiện nghiệp đạo, hoặc bốn tinh lự, hoặc bốn vô lượng, hoặc bốn định vô sắc, hoặc năm thần thông, hoặc quả Dự lưu, hoặc quả Nhất lai,

hoặc quả Bát hoàn, hoặc quả A-la-hán, hoặc Độc giác Bồ-đề, hoặc lại Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề. Lại đem căn lành hóa dẫn như thế cùng các hữu tình bình đẳng chung có, hồi hướng Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề. Các thiện nam tử, thiện nữ nhân này nhờ nhân duyên đây được phước nhiều chăng? Thiện Hiện thưa rằng: Bạch Thế Tôn! Rất nhiều. Bạch Thiện Thệ! Nhiều lắm.

Phật bảo: Thiện Hiện! Nếu các thiện nam tử, thiện nữ nhân ở giữa đại chúng tuyên nói Bát-nhã Ba-la-mật-đa sâu thẳm như thế, thi thiết gây dựng, phân biệt khai chỉ khiến kia dễ hiểu và chính an trụ tác ý tương ưng Nhất thiết trí trí. Các thiện nam tử, thiện nữ nhân này nhờ nhân duyên đây chỗ được công đức rất nhiều hơn trước vô lượng vô số, chẳng thể xưng tính được.

Lại nữa, Thiện Hiện! Nơi ý hiểu sao? Như vậy, cho đến giả sử các loại hữu tình Tam thiên đại thiên thế giới chẳng trước chẳng sau đều được thân người. Có các thiện nam tử, thiện nữ nhân phương tiện hóa dẫn đều khiến an trụ mười thiện nghiệp đạo, hoặc bốn tinh lự, hoặc bốn vô lượng, hoặc bốn định vô sắc, hoặc năm thần thông, hoặc quả Dự lưu, hoặc quả Nhất lai, hoặc quả Bát hoàn, hoặc quả A-la-hán, hoặc Độc giác Bồ-đề, hoặc lại Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề. Lại đem căn lành hóa dẫn như

thể cùng các hữu tình bình đẳng chung có, hồi hướng Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề. Các thiện nam tử, thiện nữ nhân này nhờ nhân duyên đây được phước nhiều chăng? Thiện Hiện thưa rằng: Bạch Thế Tôn! Rất nhiều. Bạch Thiện Thệ! Nhiều lắm.

Phật bảo: Thiện Hiện! Nếu các thiện nam tử, thiện nữ nhân ở giữa đại chúng tuyên nói Bát-nhã Ba-la-mật-đa sâu thẳm như thế, thi thiết gây dựng, phân biệt khai chỉ khiến kia dễ hiểu và chính an trụ tác ý tương ưng Nhất thiết trí trí. Các thiện nam tử, thiện nữ nhân này nhờ nhân duyên đây chỗ được công đức rất nhiều hơn trước vô lượng vô số, chẳng thể xưng tính được.

Thiện Hiện phải biết: Bồ-tát Ma-ha-tát này do oai lực tinh tiến tăng thượng đến bờ kia làm phước điền cho các hữu tình. Sở dĩ vì sao? Vì Bồ-tát Ma-ha-tát này đối pháp oai lực tinh tiến tăng thượng tất cả hữu tình không ai kịp được, chỉ trừ Như Lai Ứng Chánh Đẳng Giác. Sở dĩ vì sao? Bồ-tát Ma-ha-tát này hành Bát-nhã Ba-la-mật-đa sâu thẳm, thấy các hữu tình kẻ không lợi vui khởi tâm đại từ, thấy các hữu tình kẻ có suy khổ khởi tâm đại bi, thấy các hữu tình kẻ được lợi vui khởi tâm đại hỷ, thấy các hữu tình lìa tánh lìa tướng khởi tâm đại xả, chẳng phải sở đắc các Thanh văn, Độc giác.

Thiện Hiện phải biết: Bồ-tát Ma-ha-tát này đối hữu tình bình đẳng phát khởi đại từ, đại bi, đại hỷ, đại xả, mà đối tất cả không chỗ chấp trước, chẳng đồng dị sanh, Thanh văn, Độc giác, tùy có sở đắc khởi tâm chấp trước.

Thiện Hiện phải biết: Bồ-tát Ma-ha-tát này hành Bát-nhã Ba-la-mật-đa sâu thẳm được đại quang minh, nghĩa là được Bồ thí cho đến Bát-nhã Ba-la-mật-đa là ánh sáng lớn vậy.

Thiện Hiện phải biết: Bồ-tát Ma-ha-tát này tuy chưa chứng được Nhất thiết trí trí, mà đối Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề được chẳng quay lui, nên đến bờ kia làm phước điền cho hữu tình kham thọ tất cả áo mặc, uống ăn, giường tòa, thuốc men, các đồ tư sanh.

Thiện Hiện phải biết: Bồ-tát Ma-ha-tát này thường trụ tác ý tương ưng Bát-nhã Ba-la-mật-đa, nên đền ơn thí chủ được rất ráo, cũng năng gần kề Nhất thiết trí trí. Vậy nên, Thiện Hiện! Nếu Bồ-tát Ma-ha-tát muốn chẳng hư thọ bao nhiêu tín thí quốc vương đại thần và các hữu tình, muốn chỉ dẫn con đường chơn tịnh cho hữu tình, muốn vì hữu tình làm soi sáng lớn, muốn giải thoát hữu tình lao ngục ba cõi, muốn thí cho hữu tình mắt pháp thanh tịnh, nên thường an trụ tác ý tương ưng Bát-nhã Ba-la-mật-đa sâu thẳm. Thiện Hiện phải biết: Nếu

Bồ-tát Ma-ha-tát thường trụ tác ý tương ưng Bát-nhã Ba-la-mật-đa, thời các tác ý khác ở nơi trong ấy không cho tạm khởi.

Thiện Hiện phải biết: Bồ-tát Ma-ha-tát này ngày đêm tinh siêng thường trụ tác ý tương ưng Bát-nhã Ba-la-mật-đa không khi tạm bỏ. Ví như có người trước chưa từng có ngọc báu mặc ni, khi sau gặp được vui mừng tự sung sướng, gặp phải nghịch duyên lại mất, sanh khổ não lớn, thường ôm lòng than tiếc, chưa từng lìa nhớ, nghĩ làm thế nào được lại ngọc này. Người kia do tác ý tương ưng đây duyên ngọc báu này không lúc nào bỏ. Các Bồ-tát Ma-ha-tát cũng lại như thế, nên thường an trụ tác ý tương ưng Bát-nhã Ba-la-mật-đa sâu thẳm. Nếu chẳng an trụ tác ý tương ưng Bát-nhã Ba-la-mật-đa sâu thẳm, thời là hỏng mất tác ý tương ưng Nhất thiết trí trí.

Bấy giờ, Thiện Hiện bèn thưa Phật rằng: Tất cả tác ý đều tự tánh không, tất cả tác ý đều tự tánh là, các pháp cũng vậy, ở trong tất cả pháp đều tự tánh không tự tánh là. Hoặc Bồ-tát Ma-ha-tát, hoặc Bát-nhã Ba-la-mật-đa, hoặc Nhất thiết trí trí, hoặc các tác ý đều bất khả đắc, thì làm sao Bồ-tát Ma-ha-tát chẳng là tác ý tương ưng Bát-nhã Ba-la-mật-đa, cũng lại chẳng là tác ý tương ưng Nhất thiết trí trí?

Phật bảo: Thiện Hiện! Nếu Bồ-tát Ma-ha-tát biết tất cả pháp, tất cả tác ý tự tánh đều không, tự tánh đều là. Không, là như thế chẳng Thanh văn làm, chẳng Độc giác làm, chẳng Bồ-tát làm, chẳng Như Lai làm, cũng chẳng các hữu tình khác làm ra. Nhưng tất cả pháp, pháp định, pháp trụ, pháp tánh, pháp giới, tánh chẳng hư dối, tánh chẳng biến khác, tánh bình đẳng, tánh là sanh, chơn như, thật tế và hư không giới, bất tư nghì giới, lẽ vậy thường trú. Bồ-tát Ma-ha-tát này chẳng là tác ý tương ưng Bát-nhã Ba-la-mật-đa, cũng lại chẳng là tác ý tương ưng Nhất thiết trí trí. Sở dĩ vì sao? Bát-nhã Ba-la-mật-đa sâu thẳm, Nhất thiết trí trí và các tác ý tự tánh đều không, tự tánh đều là. Không, là như thế không thêm không bớt, nếu chính thông suốt tức gọi chẳng là.

Cụ thọ Thiện Hiện lại thưa Phật rằng: Nếu Bát-nhã Ba-la-mật-đa cũng tự tánh không tự tánh là ấy, chúng Bồ-tát Ma-ha-tát làm sao tu chứng tánh bình đẳng Bát-nhã Ba-la-mật-đa rồi bèn được Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề.

Phật bảo: Thiện Hiện! Các Bồ-tát Ma-ha-tát khi tu chứng tánh bình đẳng Bát-nhã Ba-la-mật-đa, chẳng phải các Phật pháp có thêm có bớt, cũng chẳng phải các pháp, pháp định, pháp trụ, pháp tánh, pháp giới, tánh chẳng hư dối, tánh chẳng biến

khác, tánh bình đẳng, tánh lìa sanh, chơn như, thật tế và hư không giới, bất tư nghì giới có thêm có bớt. Vì có sao? Vì Bát-nhã Ba-la-mật-đa sâu thẳm chẳng một chẳng hai, cũng chẳng nhiều vậy.

Thiện Hiện phải biết: Nếu Bồ-tát Ma-ha-tát nghe thuyết Bát-nhã Ba-la-mật-đa sâu thẳm như thế, nơi tâm chẳng kinh chẳng hãi, chẳng sợ chẳng chìm chẳng đắm, cũng không do dự. Bồ-tát Ma-ha-tát này hành Bát-nhã Ba-la-mật-đa sâu thẳm đã đến rốt ráo, an trụ bậc Bồ-tát bất thối chuyển, mau chứng Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề.

Cụ thọ Thiện Hiện lại thưa Phật rằng: Bạch Thế Tôn! Vì tức Bát-nhã Ba-la-mật-đa sâu thẳm năng hành Bát-nhã Ba-la-mật-đa sâu thẳm chẳng? Thiện Hiện! Chẳng phải. Bạch Thế Tôn! Vì lìa Bát-nhã Ba-la-mật-đa sâu thẳm có pháp khá được năng hành Bát-nhã Ba-la-mật-đa sâu thẳm chẳng? Thiện Hiện! Chẳng có.

Bạch Thế Tôn! Vì tức Bát-nhã Ba-la-mật-đa sâu thẳm trống rỗng chẳng có, tánh chẳng tự tại, tánh chẳng bền chắc năng hành Bát-nhã Ba-la-mật-đa sâu thẳm chẳng? Thiện Hiện! Chẳng phải. Bạch Thế Tôn! Vì lìa Bát-nhã Ba-la-mật-đa sâu thẳm trống rỗng chẳng có, tánh chẳng tự tại, tánh chẳng bền chắc có pháp khá được, năng hành Bát-nhã Ba-la-mật-đa sâu thẳm chẳng? Thiện Hiện! Chẳng có.

Bạch Thế Tôn! Vì tức không tánh năng hành không chẳng? Thiện Hiện! Chẳng năng. Bạch Thế Tôn! Vì là không tánh có pháp khá được năng hành không chẳng? Thiện Hiện! Chẳng có.

Bạch Thế Tôn! Vì tức sắc uẩn cho đến thức uẩn năng hành Bát-nhã Ba-la-mật-đa sâu thẳm chẳng? Thiện Hiện! Chẳng năng. Bạch Thế Tôn! Vì là sắc uẩn cho đến thức uẩn có pháp khá được năng hành Bát-nhã Ba-la-mật-đa sâu thẳm chẳng? Thiện Hiện! Chẳng có.

Bạch Thế Tôn! Vì tức nhãn xứ cho đến ý xứ năng hành Bát-nhã Ba-la-mật-đa sâu thẳm chẳng? Thiện Hiện! Chẳng năng. Bạch Thế Tôn! Vì là nhãn xứ cho đến ý xứ có pháp khá được năng hành Bát-nhã Ba-la-mật-đa sâu thẳm chẳng? Thiện Hiện! Chẳng có.

Bạch Thế Tôn! Vì tức sắc xứ cho đến pháp xứ năng hành Bát-nhã Ba-la-mật-đa sâu thẳm chẳng? Thiện Hiện! Chẳng năng. Bạch Thế Tôn! Vì là sắc xứ cho đến pháp xứ có pháp khá được năng hành Bát-nhã Ba-la-mật-đa sâu thẳm chẳng? Thiện Hiện! Chẳng có.

Bạch Thế Tôn! Vì tức nhãn giới cho đến ý giới năng hành Bát-nhã Ba-la-mật-đa sâu thẳm chẳng? Thiện Hiện! Chẳng năng. Bạch Thế Tôn! Vì là

nhân giới cho đến ý giới có pháp khá được năng hành Bát-nhã Ba-la-mật-đa sâu thẳm chẳng? Thiện Hiện! Chẳng có.

Bạch Thế Tôn! Vì tức sắc giới cho đến pháp giới năng hành Bát-nhã Ba-la-mật-đa sâu thẳm chẳng? Thiện Hiện! Chẳng năng. Bạch Thế Tôn! Vì là sắc giới cho đến pháp giới có pháp khá được năng hành Bát-nhã Ba-la-mật-đa sâu thẳm chẳng? Thiện Hiện! Chẳng có.

Bạch Thế Tôn! Vì tức nhãn thức giới cho đến ý thức giới năng hành Bát-nhã Ba-la-mật-đa sâu thẳm chẳng? Thiện Hiện! Chẳng năng. Bạch Thế Tôn! Vì là nhãn thức giới cho đến ý thức giới có pháp khá được năng hành Bát-nhã Ba-la-mật-đa sâu thẳm chẳng? Thiện Hiện! Chẳng có.

Bạch Thế Tôn! Vì tức nhãn xúc cho đến ý xúc năng hành Bát-nhã Ba-la-mật-đa sâu thẳm chẳng? Thiện Hiện! Chẳng năng. Bạch Thế Tôn! Vì là nhãn xúc cho đến ý xúc có pháp khá được năng hành Bát-nhã Ba-la-mật-đa sâu thẳm chẳng? Thiện Hiện! Chẳng có.

Bạch Thế Tôn! Vì tức nhãn xúc làm duyên sanh ra các thọ cho đến ý xúc làm duyên sanh ra các thọ năng hành Bát-nhã Ba-la-mật-đa sâu thẳm chẳng? Thiện Hiện! Chẳng năng. Bạch Thế Tôn! Vì là

nhân xúc làm duyên sanh ra các thọ cho đến ý xúc làm duyên sanh ra các thọ có pháp khá được năng hành Bát-nhã Ba-la-mật-đa sâu thẳm chẳng? Thiện Hiện! Chẳng có.

Bạch Thế Tôn! Vì tức địa giới cho đến thức giới năng hành Bát-nhã Ba-la-mật-đa sâu thẳm chẳng? Thiện Hiện! Chẳng năng. Bạch Thế Tôn! Vì là địa giới cho đến thức giới có pháp khá được năng hành Bát-nhã Ba-la-mật-đa sâu thẳm chẳng? Thiện Hiện! Chẳng có.

Bạch Thế Tôn! Vì tức nhân duyên cho đến tăng thượng duyên năng hành Bát-nhã Ba-la-mật-đa sâu thẳm chẳng? Thiện Hiện! Chẳng năng. Bạch Thế Tôn! Vì là nhân duyên cho đến tăng thượng duyên có pháp khá được năng hành Bát-nhã Ba-la-mật-đa sâu thẳm chẳng? Thiện Hiện! Chẳng có.

Bạch Thế Tôn! Vì tức vô minh cho đến lão tử năng hành Bát-nhã Ba-la-mật-đa sâu thẳm chẳng? Thiện Hiện! Chẳng năng. Bạch Thế Tôn! Vì là vô minh cho đến lão tử có pháp khá được năng hành Bát-nhã Ba-la-mật-đa sâu thẳm chẳng? Thiện Hiện! Chẳng có.

Bạch Thế Tôn! Vì tức Bồ thí cho đến Bát-nhã Ba-la-mật-đa năng hành Bát-nhã Ba-la-mật-đa sâu thẳm chẳng? Thiện Hiện! Chẳng năng. Bạch Thế

Tôn! Vì lìa Bồ thí cho đến Bát-nhã Ba-la-mật-đa có pháp khá được năng hành Bát-nhã Ba-la-mật-đa sâu thẳm chẳng? Thiện Hiện! Chẳng có.

Bạch Thế Tôn! Vì tức nội không cho đến vô tánh tự tánh không năng hành Bát-nhã Ba-la-mật-đa sâu thẳm chẳng? Thiện Hiện! Chẳng năng. Bạch Thế Tôn! Vì lìa nội không cho đến vô tánh tự tánh không có pháp khá được năng hành Bát-nhã Ba-la-mật-đa sâu thẳm chẳng? Thiện Hiện! Chẳng có.

Bạch Thế Tôn! Vì tức chơn như cho đến bất tư nghì giới năng hành Bát-nhã Ba-la-mật-đa sâu thẳm chẳng? Thiện Hiện! Chẳng năng. Bạch Thế Tôn! Vì lìa chơn như cho đến bất tư nghì giới có pháp khá được năng hành Bát-nhã Ba-la-mật-đa sâu thẳm chẳng? Thiện Hiện! Chẳng có.

Bạch Thế Tôn! Vì tức khổ tập diệt đạo thánh đế năng hành Bát-nhã Ba-la-mật-đa sâu thẳm chẳng? Thiện Hiện! Chẳng năng. Bạch Thế Tôn! Vì lìa khổ tập diệt đạo thánh đế có pháp khá được năng hành Bát-nhã Ba-la-mật-đa sâu thẳm chẳng? Thiện Hiện! Chẳng có.

Bạch Thế Tôn! Vì tức bốn niệm trụ cho đến tám thánh đạo chi năng hành Bát-nhã Ba-la-mật-đa sâu thẳm chẳng? Thiện Hiện! Chẳng năng. Bạch Thế Tôn! Vì lìa bốn niệm trụ cho đến tám thánh đạo chi

có pháp khá được năng hành Bát-nhã Ba-la-mật-đa sâu thẳm chẳng? Thiện Hiện! Chẳng có.

Bạch Thế Tôn! Vì tức bốn tĩnh lự, bốn vô lượng, bốn vô sắc định năng hành Bát-nhã Ba-la-mật-đa sâu thẳm chẳng? Thiện Hiện! Chẳng năng. Bạch Thế Tôn! Vì là bốn tĩnh lự, bốn vô lượng, bốn vô sắc định có pháp khá được năng hành Bát-nhã Ba-la-mật-đa sâu thẳm chẳng? Thiện Hiện! Chẳng có.

Bạch Thế Tôn! Vì tức tám giải thoát cho đến mười biến xứ năng hành Bát-nhã Ba-la-mật-đa sâu thẳm chẳng? Thiện Hiện! Chẳng năng. Bạch Thế Tôn! Vì là tám giải thoát cho đến mười biến xứ có pháp khá được năng hành Bát-nhã Ba-la-mật-đa sâu thẳm chẳng? Thiện Hiện! Chẳng có.

Bạch Thế Tôn! Vì tức không, vô tướng, vô nguyên giải thoát môn năng hành Bát-nhã Ba-la-mật-đa sâu thẳm chẳng? Thiện Hiện! Chẳng năng. Bạch Thế Tôn! Vì là không, vô tướng, vô nguyên giải thoát môn có pháp khá được năng hành Bát-nhã Ba-la-mật-đa sâu thẳm chẳng? Thiện Hiện! Chẳng có.

Bạch Thế Tôn! Vì tức Tịnh quán địa cho đến Như Lai địa năng hành Bát-nhã Ba-la-mật-đa sâu thẳm chẳng? Thiện Hiện! Chẳng năng. Bạch Thế Tôn! Vì là Tịnh quán địa cho đến Như Lai địa có

pháp khá được năng hành Bát-nhã Ba-la-mật-đa sâu thẳm chẳng? Thiện Hiện! Chẳng có.

Bạch Thế Tôn! Vì tức Cực hỷ địa cho đến Pháp vân địa năng hành Bát-nhã Ba-la-mật-đa sâu thẳm chẳng? Thiện Hiện! Chẳng năng. Bạch Thế Tôn! Vì lìa Cực hỷ địa cho đến Pháp vân địa có pháp khá được năng hành Bát-nhã Ba-la-mật-đa sâu thẳm chẳng? Thiện Hiện! Chẳng có.

Bạch Thế Tôn! Vì tức đà-la-ni môn, tam-ma-địa môn năng hành Bát-nhã Ba-la-mật-đa sâu thẳm chẳng? Thiện Hiện! Chẳng năng. Bạch Thế Tôn! Vì lìa đà-la-ni môn, tam-ma-địa môn có pháp khá được năng hành Bát-nhã Ba-la-mật-đa sâu thẳm chẳng? Thiện Hiện! Chẳng có.

Bạch Thế Tôn! Vì tức năm nhãn, sáu thần thông năng hành Bát-nhã Ba-la-mật-đa sâu thẳm chẳng? Thiện Hiện! Chẳng năng. Bạch Thế Tôn! Vì lìa năm nhãn, sáu thần thông có pháp khá được năng hành Bát-nhã Ba-la-mật-đa sâu thẳm chẳng? Thiện Hiện! Chẳng có.

Bạch Thế Tôn! Vì tức Như Lai mười lực cho đến mười tám pháp Phật bất cộng năng hành Bát-nhã Ba-la-mật-đa sâu thẳm chẳng? Thiện Hiện! Chẳng năng. Bạch Thế Tôn! Vì lìa Như Lai mười lực cho đến mười tám pháp Phật bất cộng có pháp

khá được năng hành Bát-nhã Ba-la-mật-đa sâu
thẳm chẳng? Thiện Hiện! Chẳng có.

Bạch Thế Tôn! Vì tức đại từ, đại bi, đại hỷ, đại
xả năng hành Bát-nhã Ba-la-mật-đa sâu thẳm
chẳng? Thiện Hiện! Chẳng năng. Bạch Thế Tôn! Vì
lìa đại từ, đại bi, đại hỷ, đại xả có pháp khá được
năng hành Bát-nhã Ba-la-mật-đa sâu thẳm chẳng?
Thiện Hiện! Chẳng có.

Bạch Thế Tôn! Vì tức ba mươi hai tướng Đại sĩ,
tám mươi tùy hảo năng hành Bát-nhã Ba-la-mật-đa
sâu thẳm chẳng? Thiện Hiện! Chẳng năng. Bạch
Thế Tôn! Vì lìa ba mươi hai tướng Đại sĩ, tám mươi
tùy hảo có pháp khá được năng hành Bát-nhã Ba-
la-mật-đa sâu thẳm chẳng? Thiện Hiện! Chẳng có.

Bạch Thế Tôn! Vì tức pháp vô vong thất, tánh
hằng trụ xả năng hành Bát-nhã Ba-la-mật-đa sâu
thẳm chẳng? Thiện Hiện! Chẳng năng. Bạch Thế
Tôn! Vì lìa pháp vô vong thất, tánh hằng trụ xả có
pháp khá được năng hành Bát-nhã Ba-la-mật-đa
sâu thẳm chẳng? Thiện Hiện! Chẳng có.

Bạch Thế Tôn! Vì tức quả Dự lưu cho đến Độc
giác Bồ-đề năng hành Bát-nhã Ba-la-mật-đa sâu
thẳm chẳng? Thiện Hiện! Chẳng năng. Bạch Thế
Tôn! Vì lìa quả Dự lưu cho đến Độc giác Bồ-đề có

pháp khá được năng hành Bát-nhã Ba-la-mật-đa sâu thẳm chẳng? Thiện Hiện! Chẳng có.

Bạch Thế Tôn! Vì tức tất cả hạnh Bồ-tát Ma-ha-tát năng hành Bát-nhã Ba-la-mật-đa sâu thẳm chẳng? Thiện Hiện! Chẳng năng. Bạch Thế Tôn! Vì lìa tất cả hạnh Bồ-tát Ma-ha-tát có pháp khá được năng hành Bát-nhã Ba-la-mật-đa sâu thẳm chẳng? Thiện Hiện! Chẳng có.

Bạch Thế Tôn! Vì tức chư Phật Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề năng hành Bát-nhã Ba-la-mật-đa sâu thẳm chẳng? Thiện Hiện! Chẳng năng. Bạch Thế Tôn! Vì lìa chư Phật Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề có pháp khá được năng hành Bát-nhã Ba-la-mật-đa sâu thẳm chẳng? Thiện Hiện! Chẳng có.

Bạch Thế Tôn! Vì tức nhất thiết trí, đạo tướng trí, nhất thiết tướng trí năng hành Bát-nhã Ba-la-mật-đa sâu thẳm chẳng? Thiện Hiện! Chẳng năng. Bạch Thế Tôn! Vì lìa nhất thiết trí, đạo tướng trí, nhất thiết tướng trí có pháp khá được năng hành Bát-nhã Ba-la-mật-đa sâu thẳm chẳng? Thiện Hiện! Chẳng có.

Bạch Thế Tôn! Vì tức sắc uẩn cho đến thức uẩn trống rỗng chẳng có, tánh chẳng tự tại, tánh chẳng bền chắc năng hành Bát-nhã Ba-la-mật-đa sâu thẳm chẳng? Thiện Hiện! Chẳng năng. Bạch Thế

Tôn! Vì lìa sắc uẩn cho đến thức uẩn trống rỗng chẳng có, tánh chẳng tự tại, tánh chẳng bền chắc có pháp khá được năng hành Bát-nhã Ba-la-mật-đa sâu thẳm chẳng? Thiện Hiện! Chẳng có.

Bạch Thế Tôn! Như vậy cho đến tức nhất thiết trí, đạo tướng trí, nhất thiết tướng trí trống rỗng chẳng có, tánh chẳng tự tại, tánh chẳng bền chắc năng hành Bát-nhã Ba-la-mật-đa sâu thẳm chẳng? Thiện Hiện! Chẳng năng. Bạch Thế Tôn! Vì lìa nhất thiết trí, đạo tướng trí, nhất thiết tướng trí trống rỗng chẳng có, tánh chẳng tự tại, tánh chẳng bền chắc có pháp khá được năng hành Bát-nhã Ba-la-mật-đa sâu thẳm chẳng? Thiện Hiện! Chẳng có.

Bạch Thế Tôn! Vì tức sắc uẩn cho đến thức uẩn chơn như, pháp giới, pháp tánh, tánh chẳng hư dối, tánh chẳng biến khác, tánh bình đẳng, tánh ly sanh, pháp định, pháp trụ, thật tế, hư không giới, bất tư nghì giới năng hành Bát-nhã Ba-la-mật-đa sâu thẳm chẳng? Thiện Hiện! Chẳng năng. Bạch Thế Tôn! Vì lìa sắc uẩn cho đến thức uẩn chơn như, pháp giới, pháp tánh, tánh chẳng hư dối, tánh chẳng biến khác, tánh bình đẳng, tánh ly sanh, pháp định, pháp trụ, thật tế, hư không giới, bất tư nghì giới có pháp khá được năng hành Bát-nhã Ba-la-mật-đa sâu thẳm chẳng? Thiện Hiện! Chẳng có.

Bạch Thế Tôn! Như vậy cho đến vì tức nhất thiết trí, đạo tướng trí, nhất thiết tướng trí chơn như, pháp giới, pháp tánh, tánh chẳng hư dối, tánh chẳng biến khác, tánh bình đẳng, tánh ly sanh, pháp định, pháp trụ, thật tế, hư không giới, bất tư nghì giới năng hành Bát-nhã Ba-la-mật-đa sâu thẳm chẳng? Thiện Hiện! Chẳng năng. Bạch Thế Tôn! Vì là nhất thiết trí, đạo tướng trí, nhất thiết tướng trí, chơn như, pháp giới, pháp tánh, tánh chẳng hư dối, tánh chẳng biến khác, tánh bình đẳng, tánh ly sanh, pháp định, pháp trụ, thật tế, hư không giới, bất tư nghì giới có pháp khá được năng hành Bát-nhã Ba-la-mật-đa sâu thẳm chẳng? Thiện Hiện! Chẳng có.

Bạch Thế Tôn! Nếu các pháp như thế đều chẳng năng hành Bát-nhã Ba-la-mật-đa sâu thẳm ấy, các Bồ-tát Ma-ha-tát làm sao năng hành được Bát-nhã Ba-la-mật-đa sâu thẳm?

Phật bảo: Thiện Hiện! Nơi ý hiểu sao? Người thấy có pháp năng hành Bát-nhã Ba-la-mật-đa sâu thẳm chẳng? Thiện Hiện thưa rằng: Bạch Thế Tôn! Chẳng thấy.

Phật bảo: Thiện Hiện! Nơi ý hiểu sao? Người thấy Bát-nhã Ba-la-mật-đa sâu thẳm là chỗ sở hành Bồ-tát Ma-ha-tát chẳng? Thiện Hiện thưa rằng: Bạch Thế Tôn! Chẳng thấy.

Phật bảo: Thiện Hiện! Nơi ý hiểu sao? Người đã chẳng thấy pháp, pháp này khá được chẳng? Thiện Hiện thưa rằng: Bạch Thế Tôn! Chẳng được.

Phật bảo: Thiện Hiện! Nơi ý hiểu sao? Pháp chẳng thể thấy là có sanh chẳng? Thiện Hiện thưa rằng: Bạch Thế Tôn! Chẳng sanh.

Phật bảo: Thiện Hiện! Như người đã thấy thật tánh các pháp, tức là Vô sanh pháp nhãn Bồ-tát. Nếu Bồ-tát Ma-ha-tát thành tựu Vô sanh pháp nhãn như thế bèn đối Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề kham được nhận ký.

Thiện Hiện phải biết: Bồ-tát Ma-ha-tát này đối Phật mười lực, bốn vô sở úy, bốn vô ngại giải, đại từ, đại bi, đại hỷ, đại xả và mười tám pháp Phật bất cộng thấy vô lượng vô biên công đức thù thắng, gọi kẻ hành giả như thật năng tinh tiến. Nếu năng tu hành tinh tiến như thế mà chẳng được Vô thượng Chánh đẳng giác tri, nhất thiết tướng trí, đại trí, diệu trí, không có lẽ ấy. Sở dĩ vì sao? Vì Bồ-tát Ma-ha-tát này đã chứng được Vô sanh pháp nhãn rồi, cho đến Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề, đối pháp đã được không lui không giảm.

Cụ thọ Thiện Hiện bèn thưa Phật rằng: Bạch Thế Tôn! Các Bồ-tát Ma-ha-tát vì bởi tánh tất cả pháp vô sanh, đối Phật Vô thượng Chánh đẳng Bồ-

đề được nhận ký chẳng? Thiện Hiện! Chẳng phải. Bạch Thế Tôn! Các Bồ-tát Ma-ha-tát vì bởi tánh tất cả pháp sanh, đối Phật Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề được nhận ký chẳng? Thiện Hiện! Chẳng phải.

Bạch Thế Tôn! Các Bồ-tát Ma-ha-tát vì bởi tánh tất cả pháp sanh vô sanh, đối Phật Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề được nhận ký chẳng? Thiện Hiện! Chẳng phải. Bạch Thế Tôn! Các Bồ-tát Ma-ha-tát vì bởi tánh tất cả pháp chẳng sanh chẳng vô sanh, đối Phật Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề được nhận ký chẳng? Thiện Hiện! Chẳng phải.

Cụ thọ Thiện Hiện lại thưa Phật rằng. Nếu vậy làm sao các Bồ-tát Ma-ha-tát đối Phật Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề kham được nhận ký?

Phật bảo: Thiện Hiện! Nơi ý hiểu sao. Người thấy có pháp đối Phật Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề được nhận ký chẳng? Thiện Hiện thưa rằng: Bạch Thế Tôn! Chẳng thấy. Tôi chẳng thấy pháp đối Phật Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề kham nhận ký, cũng chẳng thấy pháp đối Phật Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề có kẻ năng chứng, thời chứng, xứ chứng và do đây chứng, đều bất khả đắc.

Phật bảo: Thiện Hiện! Như vậy, như vậy. Như người đã nói. Thiện Hiện phải biết: Nếu khi Bồ-tát Ma-ha-tát đối tất cả pháp chẳng khởi nghĩ này: “Ta

đối Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề sẽ năng chứng được. Ta dùng pháp này ở thời như thế, ở chỗ như vậy chứng được Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề”. Sở dĩ vì sao? Vì các Bồ-tát Ma-ha-tát hành Bát-nhã Ba-la-mật-đa sâu thẳm không tất cả phân biệt như thế thấy. Vì có sao? Bát-nhã Ba-la-mật-đa sâu thẳm là các phân biệt. Nếu khởi phân biệt tức chẳng phải hành Bát-nhã Ba-la-mật-đa.

Bấy giờ, Thiên Đế Thích thưa Phật rằng: Bạch Thế Tôn! Bát-nhã Ba-la-mật-đa như thế rất là sâu thẳm khó thấy khó giác, không thể tìm nghĩ, vượt cảnh tìm nghĩ, nhiệm mầu kín đáo, kể trí sáng suốt chứng được, vì là rốt ráo các tướng phân biệt vậy. Nếu các hữu tình đối kinh điển Bát-nhã Ba-la-mật-đa sâu thẳm đây thường ưa lóng nghe, thọ trì đọc tụng, thông lanh rốt ráo, suy nghĩ đúng lý, y giáo tu hành, vì người chính nói, cho đến Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề chẳng xen các tâm tâm sở khác, phải biết các loại hữu tình như thế quyết định trọn nên vô lượng căn lành, mới có thể đối trong ấy năng xong được việc này!

Bấy giờ, Phật bảo Thiên Đế Thích rằng: Như vậy, như vậy. Như người đã nói. Kiều Thi Ca! Nếu các hữu tình đối kinh điển Bát-nhã Ba-la-mật-đa sâu thẳm đây thường ưa lóng nghe, thọ trì đọc tụng,

thông lạnh rất ráo, suy nghĩ đúng lý, y giáo tu hành, vì người chính nói, cho đến Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề chẳng xen các tâm tâm sở khác, phải biết các loại hữu tình như thế quyết định trọn nên vô lượng căn lành, mới đối trong ấy năng xong việc này.

Kiều Thi Ca! Giả sử các loại hữu tình ở châu Nam thiêm bộ đây cho đến thế giới Tam thiên đại thiên thấy đều trọn nên mười thiện nghiệp đạo, hoặc bốn tĩnh lự, hoặc bốn vô lượng, hoặc bốn định vô sắc, hoặc năm thần thông thấy vô lượng công đức. Có các thiện nam tử, thiện nữ nhân đối kinh điển Bát-nhã Ba-la-mật-đa sâu thẳm đây thường ưa lắng nghe, thọ trì đọc tụng, thông lạnh rất ráo, suy nghĩ đúng lý, y giáo tu hành, vì người chính nói. Các thiện nam tử, thiện nữ nhân này chỗ được công đức hơn nhóm phước trước bội trăm là hơn, bội ngàn là hơn, cho đến bội cực số cũng lại là hơn.

Bấy giờ, trong hội có một Bí-sô bảo Thiên Đê Thích rằng: Kiều Thi Ca! Nếu các thiện nam tử, thiện nữ nhân đối kinh điển Bát-nhã Ba-la-mật-đa sâu thẳm đây nhiếp tâm chẳng loạn, thường ưa lắng nghe, thọ trì đọc tụng cho cực thông lạnh, suy nghĩ đúng lý, y giáo tu hành, vì người chính nói, cho đến Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề chẳng xen các tâm tâm sở khác, các thiện nam tử thiện nữ nhân này chỗ được công đức hơn các loại hữu tình châu

Thiệm bộ cho đến thế giới Tam thiên đại thiên tất cả trọn nên mười thiện nghiệp đạo, hoặc bốn tĩnh lực, hoặc bốn vô lượng, hoặc bốn định vô sắc, hoặc năm thần thông thấy vô lượng công đức?

Khi ấy, Thiên Đế Thích đáp lại Bí-sô rằng: Các thiện nam tử, thiện nữ nhân này khi sơ phát một niệm tâm tương ưng Nhất thiết tướng trí chỗ được công đức đã hơn tất cả các loại hữu tình châu Nam thiệm bộ cho đến thế giới Tam thiên đại thiên thấy đều trọn nên mười thiện nghiệp đạo, hoặc bốn tĩnh lực, hoặc bốn vô lượng, hoặc bốn định vô sắc, hoặc năm thần thông thấy vô lượng công đức bội nhiều trăm ngàn, huống gì lại năng đối kinh điển Bát-nhã Ba-la-mật-đa sâu thẳm đây nhiếp tâm chẳng loạn, thường ưa lắng nghe, thọ trì đọc tụng cho cực thông lanh, suy nghĩ đúng lý, y giáo tu hành, vì người chính nói, cho đến Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề chẳng xen các tâm tâm sở khác, chỗ được công đức mà so lường được ư!

Bí-sô phải biết: Các thiện nam tử, thiện nữ nhân này công đức trí huệ chẳng những hơn các loại hữu tình châu Nam thiệm bộ cho đến thế giới Tam thiên đại thiên kia, tất cả trọn nên mười thiện nghiệp đạo, bốn tĩnh lực thấy vô lượng công đức, cũng hơn bao nhiêu công đức của tất cả thế gian, trời, người, a-tổ-lạc thấy. Sở dĩ vì sao? Vì các thiện

nam tử, thiện nữ nhân này mau chứng Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề lợi vui hữu tình không cùng tận vậy.

Bí-sô phải biết: Các thiện nam tử, thiện nữ nhân này công đức trí huệ chẳng những hơn khắp bao nhiêu công đức thế gian, trời, người, a-tổ-lạc thủy, cũng hơn bao nhiêu công đức tất cả Dự lưu, Nhất lai, Bất hoàn, A-la-hán, Độc giác. Sở dĩ vì sao? Vì các thiện nam tử, thiện nữ nhân này mau chứng Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề lợi vui hữu tình không cùng tận vậy.

Bí-sô phải biết: Các thiện nam tử, thiện nữ nhân này công đức trí huệ chẳng những hơn khắp bao nhiêu công đức tất cả Dự lưu, Nhất lai, Bất hoàn, A-la-hán, Độc giác, cũng hơn bao nhiêu công đức tất cả Bồ-tát Ma-ha-tát xa lìa Bát-nhã Ba-la-mật-đa phương tiện khéo léo tu hành Bồ thí Ba-la-mật-đa cho đến Tịch lự Ba-la-mật-đa. An trụ nội không cho đến vô tánh tự tánh không. An trụ chơn như cho đến bất tư nghì giới. An trụ khổ tập diệt đạo thánh đế.

Tu hành bốn niệm trụ cho đến tám thánh đạo chi. Tu hành bốn tĩnh lự, bốn vô lượng, bốn vô sắc định. Tu hành tám giải thoát cho đến mười biến xứ. Tu hành không, vô tướng, vô nguyện giải thoát môn. Tu hành Cực hỷ địa cho đến Pháp vân địa. Tu

hành tất cả đà-la-ni môn, tam-ma-địa môn. Tu hành năm nhãn, sáu thần thông.

Tu hành Như Lai mười lực cho đến mười tám pháp Phật bất cộng. Tu hành đại từ, đại bi, đại hỷ, đại xả. Tu hành pháp vô vọng thất, tánh hằng trụ xả. Tu hành nhất thiết trí, đạo tướng trí, nhất thiết tướng trí. Tu hành quán thuận nghịch mười hai nhánh duyên khởi. Thành thực hữu tình, nghiêm tịnh cõi Phật, tu các hạnh Bồ-tát Ma-ha-tát và Phật Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề ấy.

Sở dĩ vì sao? Vì các thiện nam tử, thiện nữ nhân này mau chứng Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề lợi vui hữu tình không cùng tận vậy.

Bí-sô phải biết: Các thiện nam tử, thiện nữ nhân này công đức trí huệ cũng hơn bao nhiêu công đức tất cả Bồ-tát Ma-ha-tát xa lìa phương tiện khéo léo tu hành Bát-nhã Ba-la-mật-đa ấy. Sở dĩ vì sao? Vì các thiện nam tử, thiện nữ nhân này mau chứng Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề lợi vui hữu tình không cùng tận vậy.

Lại nữa, Bí-sô! Các thiện nam tử, thiện nữ nhân này phải biết tức là Bồ-tát Ma-ha-tát. Bồ-tát Ma-ha-tát này như thuyết tu hành Bát-nhã Ba-la-mật-đa sâu thẳm có phương tiện khéo léo, nên chẳng bị tất cả thế gian, trời, người, a-tổ-lạc thấy và các Bồ-

tát, Độc giác, Thanh văn hàng phục được, năng nổi
nắm được chủng tánh Nhất thiết trí trí khiến chẳng
dứt tuyệt, thường chẳng xa lìa chư Phật, Bồ-tát bạn
lành chơn tịnh, chẳng bao lâu sẽ ngồi tòa diệu Bồ-
đề hàng phục tất cả ác ma quyến thuộc, chứng được
Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề quay xe diệu pháp,
vượt loại hữu tình khổ lớn sanh tử, khiến được Niết-
bàn an vui rất ráo.

Bí-sô phải biết: Bồ-tát Ma-ha-tát này như
thuyết tu hành Bát-nhã Ba-la-mật-đa sâu thẳm có
phương tiện khéo léo, nên thường học pháp chúng
Bồ-tát Ma-ha-tát sở đáng học, chẳng học pháp
Thanh văn và Độc giác thấy sở phải học.

Bí-sô phải biết: Bồ-tát Ma-ha-tát này hành Bát-
nhã Ba-la-mật-đa sâu thẳm phương tiện khéo léo,
thường học Bồ-tát Ma-ha-tát sở đáng học, nên trời
bốn Đại thiên vương đều lãnh Thiên chúng của
mình đi đến chỗ kia cúng dường cung kính, tôn
trọng ngợi khen đều nói lời này: Hay thay, Đại sĩ!
Nên siêng tinh tiến học pháp chúng các Bồ-tát Ma-
ha-tát chỗ nên học, chớ học pháp Thanh văn và các
Độc giác chỗ đáng học. Nếu học như thế sẽ mau ngồi
tòa diệu Bồ-đề, mau chứng Vô thượng Chánh đẳng
Bồ-đề, như Như Lai Ứng Chánh Đẳng Giác trước
thọ bốn bát bốn Đại thiên vương dâng cúng, người

cũng sẽ thọ. Như xưa bốn Đại thiên vương hộ thế, dâng lên bốn chiếc bát, tôi cũng sẽ dâng.

Bí-sô phải biết: Bồ-tát Ma-ha-tát này hành Bát-nhã Ba-la-mật-đa sâu thẳm phương tiện khéo léo, thường học đáng học chúng Bồ-tát Ma-ha-tát, nên Thiên Đế chúng tôi đều lãnh Thiên chúng mình đi đến chỗ kia cúng dường cung kính, tôn trọng ngợi khen đều nói lời này: Hay thay, Đại sĩ! Nên siêng tinh tiến học pháp đáng học của chúng các Bồ-tát Ma-ha-tát nên học, chớ học pháp Thanh văn và các Độc giác nên học. Nếu học như thế sẽ mau ngồi tòa diệu Bồ-đề, mau chứng Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề quay xe diệu pháp độ chúng hữu tình.

Bí-sô phải biết: Bồ-tát Ma-ha-tát này hành Bát-nhã Ba-la-mật-đa sâu thẳm phương tiện khéo léo học đáng học của chúng Bồ-tát Ma-ha-tát nên học, nên thiên tử Diệu Thời Phận, thiên tử Diệu Biến Hóa, thiên tử Diệu Tự Tại đều lãnh Thiên chúng của mình đi đến chỗ kia cúng dường cung kính, tôn trọng ngợi khen đều nói lời này: Hay thay, Đại sĩ! Nên siêng tinh tiến học pháp đáng học của chúng Bồ-tát Ma-ha-tát nên học, chớ học pháp Thanh văn và các Độc giác nên học. Nếu học như thế sẽ mau ngồi tòa diệu Bồ-đề, mau chứng Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề, quay xe diệu pháp độ chúng hữu tình.

Bí-sô phải biết: Bồ-tát Ma-ha-tát này hành Bát-nhã Ba-la-mật-đa sâu thẳm phương tiện khéo léo, thường học đáng học của chúng Bồ-tát Ma-ha-tát nên học, nên chủ cỡi Kham Nhẫn là Đại phạm thiên vương lãnh chúng Phạm thiên đi đến chỗ kia cúng dường cung kính, tôn trọng ngợi khen, nói lên lời này: Hay thay, Đại sĩ! Nên siêng tinh tiến học pháp đáng học của chúng Bồ-tát Ma-ha-tát nên học, chớ học pháp Thanh văn và các Độc giác chỗ đáng học. Nếu học như thế sẽ mau ngồi tòa diệu Bồ-đề, mau chứng Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề, tôi phải qua đến dưới cỡi Bồ-đề ân cần khuyên mời quay xe diệu pháp, lợi vui vô biên các loại hữu tình.

Bí-sô phải biết: Bồ-tát Ma-ha-tát này hành Bát-nhã Ba-la-mật-đa sâu thẳm phương tiện khéo léo, thường học pháp chúng Bồ-tát Ma-ha-tát đáng học, nên trời Cực quang tịnh, nói rộng cho đến trời Sắc cứu cánh đều lãnh thiên chúng của mình đi đến chỗ kia cúng dường cung kính, tôn trọng ngợi khen, đồng nói lời này: Hay thay, Đại sĩ! Nên siêng tinh tiến học pháp đáng học của chúng Bồ-tát Ma-ha-tát nên học, chớ học pháp Thanh văn và các Độc giác chỗ nên học. Nếu học như thế sẽ mau ngồi yên tòa diệu Bồ-đề, mau chứng Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề quay xe diệu pháp độ chúng hữu tình.

Bí-sô phải biết: Bồ-tát Ma-ha-tát này hành Bát-nhã Ba-la-mật-đa sâu thẳm phương tiện khéo léo, thường học pháp đáng học của chúng Bồ-tát Ma-ha-tát nên học, nên được tất cả Như Lai Ứng Chánh Đẳng Giác và chúng các Bồ-tát Ma-ha-tát và các trời, rồng, a-tổ-lạc thấy thường theo hộ niệm. Nhờ nhân duyên đây Bồ-tát Ma-ha-tát này tất cả thế gian hiểm nạn nguy ách, thân tâm buồn khổ đều chẳng xâm hại. Thế gian sở hữu bốn đại chống trái khởi sanh các bệnh, chỗ gọi bệnh mắt, bệnh tai, bệnh mũi, bệnh lưỡi, bệnh các lông đốt. Như vậy tất cả có bốn trăm bốn bệnh đều đối trong thân hảnh không có được, chỉ trừ trọng nghiệp chuyển hiện chịu nhẹ.

Bí-sô phải biết: Bồ-tát Ma-ha-tát như thuyết tu hành Bát-nhã Ba-la-mật-đa sâu thẳm phương tiện khéo léo được công đức đời hiện như thế thấy, công đức đời sau vô lượng vô biên.

--- o0o ---